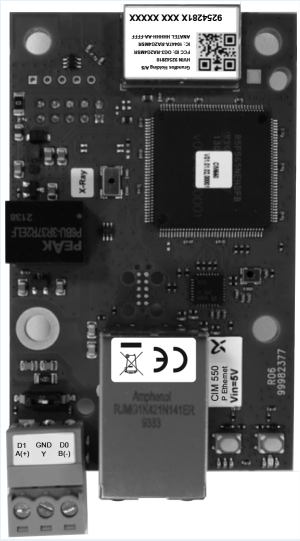
Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации

CIM 550 P Ethernet

CIM 550 P Ethernet
Installation and operating instructions
(all available languages)
http://net.grundfos.com/qr/i/93115539

CIU
Quick guide
http://net.grundfos.com/qr/i/99462331



GRUNDFOS

CIM 550 P Ethernet

Русский (RU)
Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации 4
SYSPRO - a get started guide 15
A.1.
Приложение А 16
China RoHS 27
EU Declaration of Conformity 28
Ukrainian declaration of conformity 31
UK Declaration of Conformity 33
Supplier's Declaration of Conformity 34

Перевод оригинального документа на английском языке

Содержание

1. Общие сведения 4
1.1 This object is not available in the repository. 4
2. Сокращения 4
3. Общая информация об изделии 5
3.1 Целевое использование 5
3.2 Обзор продукта 6
4. Установка 6
4.1 Техника безопасности 6
4.2 Подключение кабеля Ethernet 6
4.3 Интерфейс связи RS-485 7
4.4 Настройка с помощью Grundfos GO Remote 7
4.5 Активация BLE 7
4.6 Возврат к заводским настройкам 8
4.7 Обновление локальной прошивки 8
5. Эксплуатация 8
5.1 LED1: связь по протоколу Ethernet в модуле CIM 550 9
5.2 LED2: внутренняя связь с главным устройством Grundfos 9
5.3 LED1 и LED2: обновление прошивки . . . 10
5.4 LED3: ведущее устройство шины Modbus RS-485 10
6. Светодиодные индикаторы активности данных и соединения 11
7. Поиск и устранение неисправностей . . 11
7.1 Обнаружение неисправностей 11
7.2 Оба светодиодных индикатора не горят 11
7.3 LED1 не горит 11
7.4 LED1 постоянно горит красным 12
7.5 LED1 постоянно горит красным и зеленым одновременно 12
7.6 Светодиодный индикатор LED2 мигает красным. 12
7.7 Светодиодный индикатор LED2 постоянно горит красным 12
7.8 Светодиодный индикатор LED2 постоянно горит одновременно красным и зелёным. 12
7.9 Светодиодный индикатор LED3 интерфейса RS-485 мигает красным . . . 12
8. Вывод из эксплуатации 12
9. Технические данные 13
10. Утилизация изделия 13
11. Отзыв о качестве документа 14

1. Общие сведения

Перед монтажом изделия необходимо ознакомиться с настоящим документом. Монтаж и эксплуатацию требуется осуществлять в соответствии с местным законодательством и принятыми нормами и правилами.

1.1

2. Сокращения

ARP	Протокол преобразования адресов.
BLE	Bluetooth с низким энергопотреблением.
CAT5	Тип кабеля Ethernet с четырьмя витыми парами.
CAT5e	Усиленный кабель CAT5 с улучшенными техническими характеристиками.
CAT6	Кабель Ethernet совместим с CAT5 и CAT5e и обладает прекрасными техническими характеристиками.
CIM	Модуль передачи данных.
CIU	Блок передачи данных.
DHCP	Протокол динамической настройки хостов. Используется для настройки сетевых устройств, чтобы они могли общаться через IP-сеть.
DNS	Система доменных имен. Используется для преобразования имен хостов в IP-адреса.
GENIpro	Сетевой протокол связи электроники Grundfos. Внутренний протокол Grundfos.
GDP	Протокол устройства Grundfos iSOLUTIONS.
GiC	Grundfos iSOLUTIONS Cloud.
GND	Заземление.
HTTP	Протокол передачи гипертекстовых документов. Данный протокол обычно используется для поиска по сети Интернет.

IANA	Агентство по выделению имен и уникальных параметров интернет-протоколов.
IP	Интернет-протокол.
LED	Светодиодный индикатор.
MAC	Контроллер доступа к среде передачи. Уникальный адрес устройства.
NTP	Сетевой протокол синхронизации времени.
PELV	защитное сверхнизкое напряжение.
Ping	Packet InterNet Groper. Программная утилита, которая проверяет связь между двумя хостами TCP/IP.
PLC	Программируемый логический контроллер.
RJ45	Стандартное гнездо № 45, также называемое модульным типом разъема 8P8C. Подключает четыре кабеля витой пары. Наиболее распространенный тип разъема Ethernet.
TCP	Протокол управления передачей данных. Протокол для интернет-связи и промышленной связи Ethernet.
UDP	Протокол пользовательских датаграмм.
URL	Унифицированный указатель ресурса. IP-адрес, используемый для подключения к серверу.
VPN	Виртуальные частные сети.

3. Общая информация об изделии

3.1 Целевое использование

Модуль CIM 550 P Ethernet имеет исполняемое программное обеспечение Straton PLC. Оно позволяет плате выполнять программы ПЛК, написанные в среде разработки Straton. Для программ ПЛК доступно 96 Кб флэш-памяти. Программы загружаются во флэш-память модуля CIM 550 P по протоколу TCP из среды разработки Straton.

Если среда разработки Straton недоступна, программы могут быть загружены с помощью специального инструмента для ПК по протоколу GENIpro через BLE.

Для разработки программ ПЛК с использованием инструмента Straton требуется лицензия для включения программ, время выполнения которых не ограничивается 15 минутами. Лицензии можно приобрести непосредственно у Straton.

Straton PLC может отправлять телеграммы по шине GENIbus, а также получать запрошенные данные от ведомого устройства или передавать данные такому устройству. Телеграммы, отправляемые по шине GENIbus, будут запрограммированы в логике ПЛК, и все опции через шину GENIbus станут доступны работающему с ПЛК программисту.

Модуль CIM 550 P Ethernet имеет ведомый порт Modbus TCP, функционирующий параллельно с программой ПЛК. Straton PLC может считывать данные из всех регистров Modbus TCP, а также осуществлять в них запись. Программа ПЛК реализует простую логику управления на основе входных данных от GENIbus и Modbus TCP.

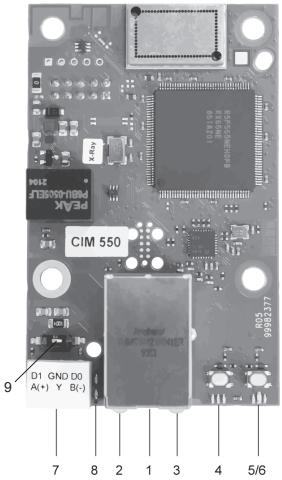
Для программирования или загрузки собственной программы ПЛК вам потребуется стороннее программное обеспечение Straton Workbench, а также соответствующая лицензия и ключ.

Компания Grundfos не несет ответственности за функциональные ошибки или неисправности насосов, вызванные заданной программой ПЛК.

Для получения дополнительной информации посетите сайт *Straton PLC*.

Подробные инструкции по монтажу модуля CIM на насосы и его модернизации представлены в руководствах по монтажу и эксплуатации главного устройства Grundfos, содержащих рекомендации по отдельным типам насосов.

3.2 Обзор продукта



CIM 550 P ETHERNET

Поз.	Наименование	Описание
1	ETH	Разъем RJ45 для промышленного Ethernet
2	LINK	Зеленый светодиодный индикатор соединения для разъема RJ45
3	DATA	Желтый светодиодный индикатор передачи данных для разъема RJ45
4	LED1	Красный и зеленый светодиодные индикаторы состояния для связи с протоколом Ethernet
5	LED2	Красный и зеленый светодиодные индикаторы состояния для внутренней связи между CIM 550 и главным устройством Grundfos
6	BLE	Синий светодиодный индикатор и кнопка для сопряжения BLE
7	RS-485	RS-485 для встроенного мастера протокола Для будущего использования через шину GENIbus или Modbus RTU
8	LED3	Красный и зеленый светодиодные индикаторы состояния для связи через интерфейс RS-485
9	SW RS-485	Линейный оконечный переключатель

4. Установка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Подключайте модуль CIM 550 только к главному устройству Grundfos с выделенным интерфейсом CIM.
- Установка должна выполняться только квалифицированными специалистами, прошедшими необходимое обучение.

ВНИМАНИЕ
Излучение
Травма лёгкой или средней степени тяжести

- Изделие следует располагать на расстоянии не менее 20 см (0,66 дюйма) от любых частей тела. Радиочастотное излучение может нагревать ткани организма человека.

Прилагаемая этикетка, соответствующая вашей стране, должна быть размещена рядом с фирменной табличкой на изделии, в котором установлен модуль CIM. Этикетка должна быть размещена на видном месте с удобным доступом.

Изделие следует устанавливать в месте, где обеспечивается контроль доступа, для предотвращения несанкционированного доступа к нему.

4.1 Техника безопасности

Модуль CIM выступает в качестве ведущего устройства полевой шины для протоколов Modbus RTU. Поскольку данный протокол не имеет встроенного механизма безопасности, настоятельно рекомендуется предоставлять физический доступ к установке только уполномоченному персоналу, а также принимать иные меры, предусмотренные оценкой локальных рисков (при наличии).

4.1.2 радиочастотная безопасность

Установщикам и конечным пользователям должны быть предоставлены эти инструкции по установке и эксплуатации, а также условия эксплуатации для соблюдения требований к радиочастотному излучению.

4.2 Подключение кабеля Ethernet

Используйте разъем RJ45 и кабель Ethernet.

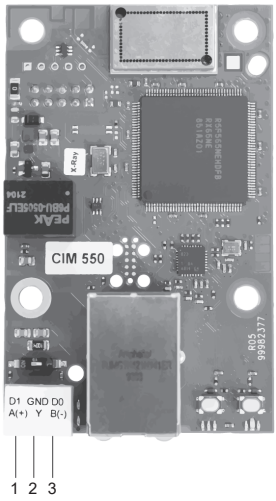
Убедитесь, что сеть защищена брандмауэром.

Максимальная длина кабеля

Частота вращения [Мбит/с]	Тип кабеля	Макс. длина кабеля [м(фут)]
100/10	CAT5, CAT5e, CAT6	100 (328)

Изделие должно подключаться только к защищенным подсетям со строгим контролем доступа.

4.3 Интерфейс связи RS-485



TM080252

Интерфейс связи RS-485

Поз.	Описание
1	RS-485, D1, данные, A(+) для GENIbus
2	GND, Y для GENIbus
3	RS-485, D0, данные, B(-) для GENIbus

Подсоедините экран кабеля под зажимом заземления и затяните зажим заземления.

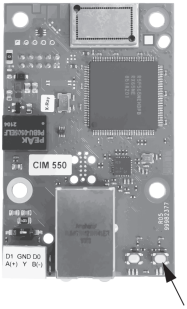
К разъему интерфейса RS-485 можно подключить поддерживаемое ведомое устройство Modbus RTU. Параметры связи Modbus RTU (скорость передачи данных, биты четности, стартовый и стоповый биты) должны быть установлены через Grundfos GO.

Порт RS-485 должен подключаться только к цепям защитного сверхнизкого напряжения (PELV).

4.4 Настройка с помощью Grundfos GO Remote

Конфигурация модуля CIM 550 осуществляется с помощью приложения Grundfos GO Remote. Необходимо выполнить конфигурацию функций DHCP, IP-адрес, шлюз, DNS. При необходимости следует выполнить конфигурацию параметра для главного интерфейса RS-485 Modbus RTU (скорость передачи данных, биты четности, биты пуска/остановки, активация, адрес). Для выполнения настройки воспользуйтесь программой Initial Startup Wizard (Мастер начального пуска).

4.5 Активация BLE



TM080179

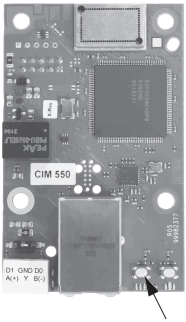
Модуль CIM 550 с кнопкой сопряжения BLE

1. Кратко нажмите на кнопку сопряжения BLE для установки беспроводной связи с приложением Grundfos GO Remote через BLE.

   На вашем мобильном телефоне должно быть установлено приложение Grundfos GO Remote.

2. Установите сопряжение модуля CIM 550 с мобильным телефоном.

4.6 Возврат к заводским настройкам



TM080178

Чтобы выполнить возврат к заводским настройкам, нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 5 секунд.

4.7 Обновление локальной прошивки

Локальную прошивку модуля CIM можно обновить посредством порта RS-485 с помощью инструмента самостоятельного программирования от Grundfos.

Интерфейс GENIbus для изделий Grundfos, в том числе для прошивки хост-продукта и прошивки CIM, может измениться при установке новой версии прошивки.

Перед обновлением прошивки свяжитесь с Grundfos, чтобы получить информацию о ее пригодности для вашего изделия.

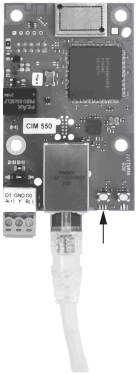
5. Эксплуатация

Модуль CIM 550 работает автономно и имеет 3 светодиодных индикатора состояния:

- LED1: передача данных по сети Ethernet
- LED2: связь между модулем CIM 550 и главным устройством Grundfos (светодиодный индикатор GENIbus)
- LED3: состояние RS-485.

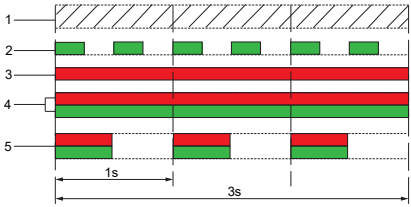
Во время запуска перед обновлением состояний светодиодных индикаторов LED1 и LED2 возможна задержка до 5 секунд.

5.1 LED1: связь по протоколу Ethernet в модуле CIM 550



TM080175

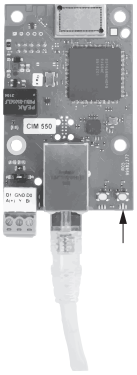
Модуль CIM 550 со светодиодными индикаторами и разъемом RJ45 Ethernet



TM086446

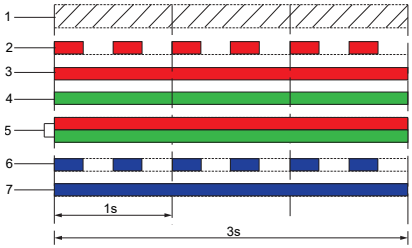
Поз.	Цвет	Описание
1	Не горит	Отсутствует связь, или модуль отключен.
2	Зеленый, быстро мигает	Обмен данными через Straton Workbench или Modbus TCP активен.
3	Красный, горит постоянно	Неправильная настройка модуля. См. раздел по поиску и устранению неисправностей.
4	Красный и зеленый, горят постоянно	Ошибка в загруженной прошивке. См. раздел по поиску и устранению неисправностей.
5	Красный и зеленый, мигают	Выполняется сброс модуля к заводским настройкам. Через 20 секунд CIM 550 перезапускается.

5.2 LED2: внутренняя связь с главным устройством Grundfos



TM080174

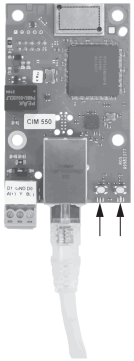
Модуль CIM 550 со светодиодными индикаторами и кнопками



TM086447

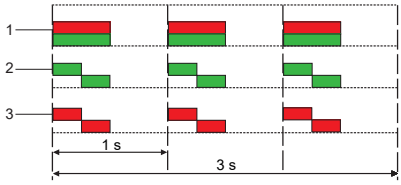
Поз.	Цвет	Описание
1	Не горит	Модуль отключен.
2	Красный, быстро мигает	Внутренняя связь между CIM 550 и изделием Grundfos отсутствует.
3	Красный, горит постоянно	Модуль не поддерживает подключенное изделие Grundfos.
4	Зеленый, постоянно горит	Внутренняя связь с главным устройством Grundfos активна.
5	Красный и зеленый, горят постоянно	Отказ памяти
6	Синий, быстро мигает	Подтверждение соединения BLE
7	Синий, постоянно горит	Связь BLE активна.

5.3 LED1 и LED2: обновление прошивки



TM080176

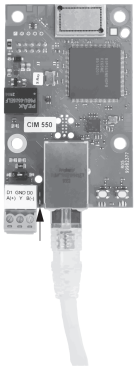
Модуль CIM 550 со светодиодными индикаторами и кнопками



TM084878

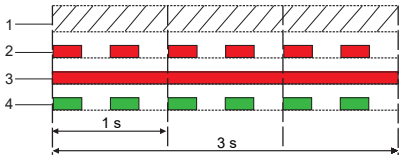
Поз.	Цвет	Описание
1	Красный и зеленый, мигают одновременно	Выполняется обновление прошивки, LED2
2	Зеленый, быстро мигает	Для использования в будущем
3	Красный, быстро мигает	Для использования в будущем

5.4 LED3: ведущее устройство шины Modbus RS-485



TM080177

Модуль CIM 550 со светодиодными индикаторами и кнопками



TM084879

Поз.	Цвет	Описание
1	–	RS-485 не используется: светодиодный индикатор не горит.
2	Красный, быстро мигает	Ведущее устройство шины Modbus RS-485 RTU: сбой связи.
3	Красный, горит постоянно	Ведущее устройство шины Modbus RS-485 RTU: ошибка настройки.
4	Зеленый, быстро мигает	Ведущее устройство шины Modbus RS-485 RTU: Успешное соединение, выполняется передача данных.

6. Светодиодные индикаторы активности данных и соединения

Модуль CIM 550 оснащен двумя светодиодными индикаторами связи, относящимися к разъему RJ45.

DATA

Желтый светодиодный индикатор указывает на передачу данных через разъем RJ45.

Состояние	Описание
Выкл.	Передача данных через разъем RJ45 отсутствует
Мигает	Передача данных через разъем RJ45

LINK

Зеленый светодиод отображает правильность подключения кабеля Ethernet к разъему RJ45.

Состояние	Описание
Выкл.	Отсутствует связь Ethernet на разъеме RJ45
Вкл.	Связь Ethernet на разъеме RJ45 присутствует

7. Поиск и устранение неисправностей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Перед началом обслуживания изделия отключите электропитание Убедитесь в том, что исключена возможность случайного включения оборудования.
- Конфигурация изделия не предусматривает технического обслуживания. Если изделие неисправно, его следует заменить. Перед заменой изделия свяжитесь с компанией Grundfos.

7.1 Обнаружение неисправностей

Если модуль CIM 550 установлен в главном устройстве Grundfos или в CIU 90x и если главное устройство включено, то вы можете обнаружить неисправности, следя за светодиодными индикаторами состояния.

Для получения доступа к модулю CIM 550 соблюдайте указания руководства по эксплуатации главного устройства Grundfos.

7.2 Оба светодиодных индикатора не горят

Оба светодиодных индикатора (LED1 и LED2) не загораются после включения питания.

Причина	Способ устранения
Модуль CIM 550 неправильно установлен в главном устройстве Grundfos.	• Убедитесь, что модуль CIM 550 установлен и подключен правильно.
Модуль CIM 550 неисправен.	• Замените модуль CIM 550.
Модуль CIU 900 неисправен.	• Замените модуль CIU 900.

7.3 LED1 не горит

Причина	Способ устранения
Модуль CIM 550 не подключен.	• Проверьте кабель подключения к сети Straton Workbench или Modbus TCP.

7.4 LED1 постоянно горит красным

Причина	Способ устранения
Неправильная настройка модуля.	• Проверьте настройку Modbus TCP.

7.5 LED1 постоянно горит красным и зеленым одновременно

Причина	Способ устранения
Ошибка в загруженной прошивке.	• Выполнить цикл включения/выключения электропитания и повторно загрузить прошивку.

7.6 Светодиодный индикатор LED2 мигает красным

Причина	Способ устранения
Внутренняя связь между модулем CIM 550 и главным устройством Grundfos отсутствует.	• Убедитесь, что модуль CIM 550 правильно установлен в главном устройстве Grundfos.
Внутренняя связь между модулем CIU 900 и главным устройством Grundfos отсутствует.	• Проверьте кабельное соединение между главным устройством Grundfos и модулем CIU 900. • Убедитесь, что отдельные провода подключены правильно. • Проверьте подачу питания на главное устройство Grundfos.

7.7 Светодиодный индикатор LED2 постоянно горит красным

Причина	Способ устранения
Модуль не поддерживает подключенное главное устройство Grundfos.	• Обратитесь в ближайший сервис-центр компании Grundfos.

7.8 Светодиодный индикатор LED2 постоянно горит одновременно красным и зелёным.

Причина	Способ устранения
Ошибка памяти.	• Заменить модуль.

7.9 Светодиодный индикатор LED3 интерфейса RS-485 мигает красным

Причина	Способ устранения
Связь с подчиненными устройствами шины Modbus RTU отсутствует.	• Убедитесь, что подчиненные устройства имеют уникальные адреса Modbus RTU. • Проверьте параметры шины Modbus RTU, такие как скорость передачи данных, биты четности, стартовый и стоповый биты.

8. Вывод из эксплуатации

Удалите всю информацию перед выводом устройства из эксплуатации.

Чтобы выполнить возврат к заводским настройкам, нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 5 секунд на CIM 550.

9. Технические данные

Уровень приложений	DHCP, HTTP, HTTPS, Ping
Транспортный уровень	TCP, UDP
Межсетевой уровень	Протокол IPv4
Канальный уровень	ARP, управление доступом к среде передачи, Ethernet
Кабель Ethernet	Экранированный кабель с витой парой CAT5, CAT5e или CAT6 Автоматическое определение типа кабеля (автом. MDI-X)
Скорость передачи	10 Мбит/с, 100 Мбит/с (определяется автоматически)
Промышленные протоколы Ethernet	Протокол Straton T5 (отладка/загрузка программ) Modbus TCP
Электропитание	Используйте только выделенный слот интерфейса для модуля CIM в главном устройстве Grundfos.
Мин./макс. температура хранения	От –25 до +70 °C От –13 до +158 °F
Мин./макс. рабочая температура	От –20 до +70 °C От –4 до +158 °F

Соединение Modbus RTU, тип RS-485

Разводка шины Modbus	Экранированный кабель с витой парой Мин. 0,25 мм^2 / мин. 23 AWG Провода: D0, D1 и общий
Разводка шины GENIbus	Экранированный кабель с витой парой Мин. 0,25 мм^2 / мин. 23 AWG Провода: A (+), B (–) и Y (общий)
Максимальная длина кабеля	1200 м (4000 футов)
Адрес подчиненного устройства	1-247 (по умолчанию 231)
Линейное оконечное устройство	Предустановленное положение «Выкл.» Положение «Вкл.» для отключения линии

Информация о Bluetooth

Частота во время эксплуатации	2400 – 2483,5 МГц (диапазон ISM)
Тип модуляции	GFSK
Максимальная скорость передачи данных	2 Мбит/с
Мощность передачи	EIRP 5 дБм с внутренней антенной

10. Утилизация изделия

Данное оборудование, а также его узлы и компоненты должны утилизироваться в соответствии с экологическими нормами и правилами.

1. Воспользуйтесь услугами государственной или частной службы по сбору отходов.
2. Если это невозможно, обратитесь в ближайший офис компании Grundfos или сервисный центр Grundfos.

Изображение перечеркнутого мусорного бака на изделии означает, что его необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда изделие с таким обозначением достигнет конца своего срока службы, его необходимо доставить в пункт сбора и утилизировать в соответствии с требованиями местного законодательства в области экологии. Раздельный сбор и утилизация таких изделий позволят защитить окружающую среду и здоровье людей.

Информация об окончании срока службы представлена сайте *www.grundfos.com/product-recycling*.

11. Отзыв о качестве документа

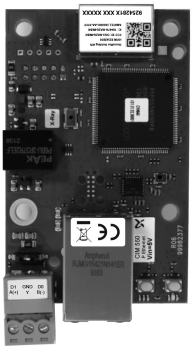
Чтобы оставить отзыв об этом документе, отсканируйте QR-код с помощью вашего смарт-устройства.

Нажмите здесь, чтобы отправить свой отзыв

SYSPRO - a get started guide

SYSPRO - a get started guide

1.1. SYSPRO - a get started guide



TM086574

CIM 550 P Ethernet card with integrated SoftPLC

The Grundfos CIM 550 P Ethernet card is a circuit board with Straton SoftPLC on board that is to be mounted and used in Grundfos MGE motors.

- It can be programmed to flash on the card with Straton Workbench
- It can be connected via a RJ45 plug.
- The size of flash area is 96 kB.
- It has Modbus TCP.
- It has 512 dedicated Modbus registers ranging from 50000 to 50511.

1.2. How to get started

1. Download the Straton Workbench from Straton Automations homepage to your PC from the link below.
   Click here to visit Industrial software for automation control - straton (straton-plc.com)
   a. It is strongly recommended to order a license either as a software license or as a dongle version. Without this, the workbench requires restart every second hour and the PLC program you program and upload to the CIM 550 P Ethernet card runs only for 15 minutes. On the Straton homepage there are several tutorials explaining how to use the Straton workbench.
   b. Download "CIM550P-lib" from the Grundfos Product Center.
      There is also a description of which library the file should be downloaded to in Straton. You can also find a simple program example of a syntax, named "Basic V00.00.01", how the ST programming could look like.
2. When the two tasks above are done the Straton Workbench are ready, and you can start programming.
   On the Straton homepage there are several tutorials explaining how to use the Straton workbench.
3. Mount the CIM 550 P Ethernet card in the MGE motor.
4. Connect your PC to the card via the RJ45 port and an Ethernet cable.
   The card has a fixed IP address of 192.168.1.100.
   You can find a description of how to connect on the Grundfos Product Center.
   You can also connect via a router, then you do not need to use the fixed IP address.
   If you need to erase the PLC program flash storage, press the reset button and the BLE pairing button at the same time for at least 5 seconds for a factory reset. This enables the DHCP client, and erases the PLC program flash storage.
5. To find the Modbus addresses needed for the programming, refer to the functional profile Modbus for Grundfos pumps, can be found on the link below.
   Click here for the Modbus for Grundfos pumps Functional profile.

6. See the table below for some examples of Structured Text programming on the card.

```
CASE iStep OF

0:  // ********** Init state **********
    MODBUS_SET(101, 1);        // set remote
    MODBUS_SET(102, 1);        // set Const freq
    MODBUS_SET(103, 0);        // set OperationMode -> Auto

    // Get Saver state
    MODBUS_GET(101, uiControl[0]); //Remote Control
    MODBUS_GET(102, uiControl[1]); //Control Mode
    If MODBUS_GET(103, uiControl[2]) Then   //OperationMode
       iStep := 10;
    End_If;
bPumpOn :=True;

// ********** Main loop states **********

10: // Turn On Pump
    MODBUS_GET(101, uiControl[0]);
    uiControl[0] := uiControl[0] OR 1;
    IF bPumpOn = True THEN
      // MotOR ON
      uiControl[0] := uiControl[0] OR 2;
      MODBUS_SET(101, uiControl[0]);
      bPumpOn := False;
    End_If;
    iStep := 20;


20: // Turn Off Pump
    MODBUS_GET(101, uiControl[0]);
    uiControl[0] := uiControl[0] OR 2;
    IF bPumpOff = True THEN
      // MotOR ON
      uiControl[0] := uiControl[0] AND 16#FFFD;
      MODBUS_SET(101, uiControl[0]);
      bPumpOff := False;
    End_If;
    iStep := 30;

30:  // Set Pump speed[0..100%]
    If rPumpSpeedSP <> rOldPumpSpeedSP Then
       uiPumpSpeedRaw :=
ANY_TO_UINT(ScaleLin(IN:=ANY_TO_REAL(rPumpSpeedSP),
IMin:=0, IMax:=100.0,OMin:=0.0,OMax:=10000.0));
       MODBUS_SET(104, ANY_TO_UINT(uiPumpSpeedRaw));
       rOldPumpSpeedSP := rPumpSpeedSP;
    End_If;
    iStep := 40;
```

```
// Set Relay 1 & 2 to Bus controlled. Use PC tool OR Grundfos
GO
40: // Relay  1 ON
    MODBUS_GET(307, uiDOStatus); // Read Relay status
    If bSetRelay1On = True THEN
       uiDOStatus := uiDOStatus OR 1;  // Set Bit0 True
       MODBUS_SET(105, uiDOStatus);    // Bit 0 Relay1,
       bSetRelay1On := false;
    End_If;
    iStep := 50;

50: // Relay  1 OFF
    MODBUS_GET(306, uiDOStatus);            // Read Relay status
    If bSetRelay1Off = True THEN
       uiDOStatus := SETBIT(uiDOStatus,0,0);  // Set bit0 to False
       MODBUS_SET(105, uiDOStatus);           // Bit 0 Relay1,
       bSetRelay1Off := false;
    End_If;
    iStep := 60;

60: // Relay  2 ON
    MODBUS_GET(307, uiDOStatus); // Read Relay status
    If bSetRelay2On = True THEN
       uiDOStatus := SETBIT(uiDOStatus,1,1);  // Set bit0 to False
       MODBUS_SET(105, uiDOStatus);    // Bit 0 Relay1,
       bSetRelay2On := false;
    End_If;
    iStep := 70;

70: // Relay  2 OFF
    MODBUS_GET(307, uiDOStatus);            // Read Relay status
    If bSetRelay2Off = True THEN
       uiDOStatus := SETBIT(uiDOStatus,1,0);  // Set bit0 to False
       MODBUS_SET(105, uiDOStatus);           // Bit 0 Relay1,
       bSetRelay2Off := false;
    End_If;
    iStep := 80;


 // Set Analog input 2: Other function, 4-20mA, Pressure 1.
external, 0.0-6.0 bar.  Use PC tool OR Grundfos GO
 80: // Read analog input 2
    MODBUS_GET(316, uiAI2);             // Read AI 2 Pressure
    rAI2Pressure := ScaleLin(any_to_real(uiAI2),0,6000,0,6.0);
    iStep := 10;

END_CASE;
```

Related information

- *[TOPIC NOT IN MAP (empty topicContent)]*

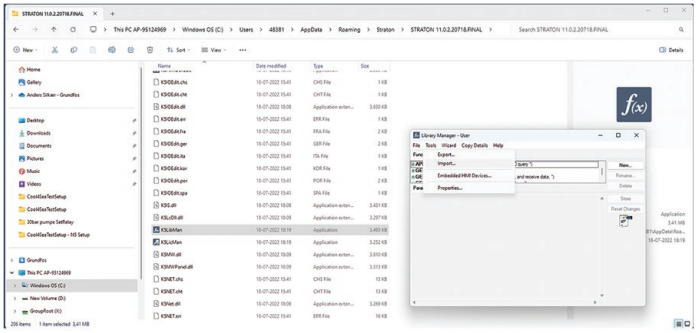
href=GUID-484BC7F6-D1A9-443B-B3AE-1DC852657D7B.xml

A.1.3. How to install .Lib in Straton

A.1.4. How to set a static IP address on your PC using Windows 11

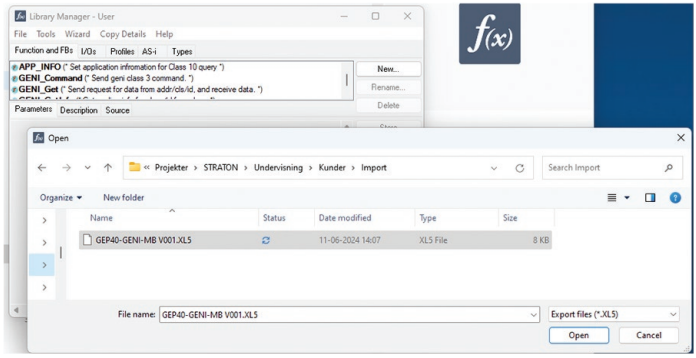
1.3. How to install .Lib in Straton

1. Close Straton.
2. Open K5LibMan located in Straton installation folder.



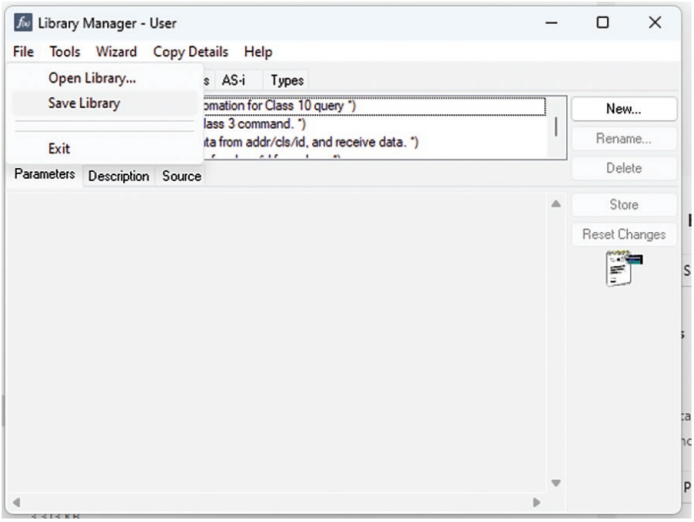
TM088130

3. Press Tools → Import.
4. Select “GEP40-Geni-MB.LX5”, then Open.



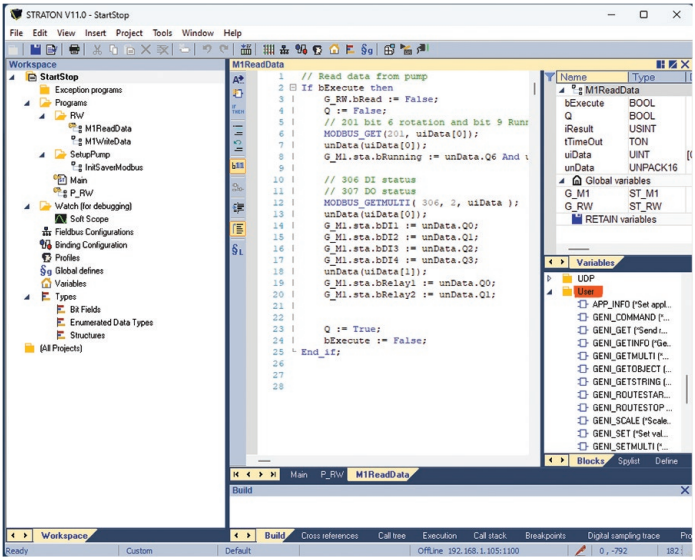
TM088129

5. Press File → Save Library.



TM088139

6. Open Straton.
   A new folder User is now present.

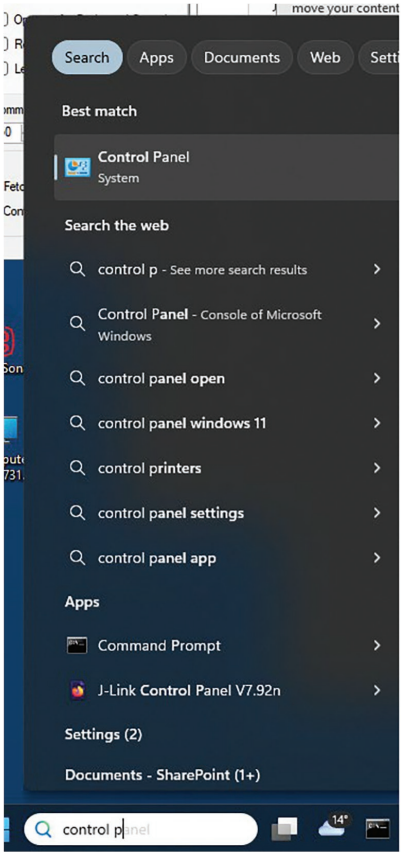


TM088128

1.4. How to set a static IP address on your PC using Windows 11

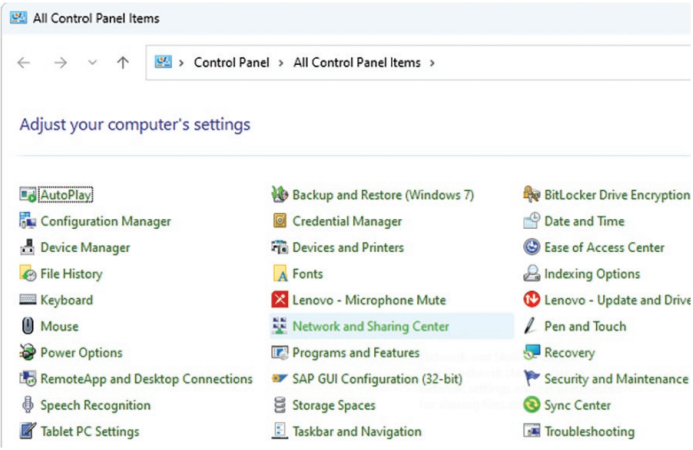
Make sure that you have the necessary administrator rights.

1. Press the Windows button, then search for “Control Panel”.



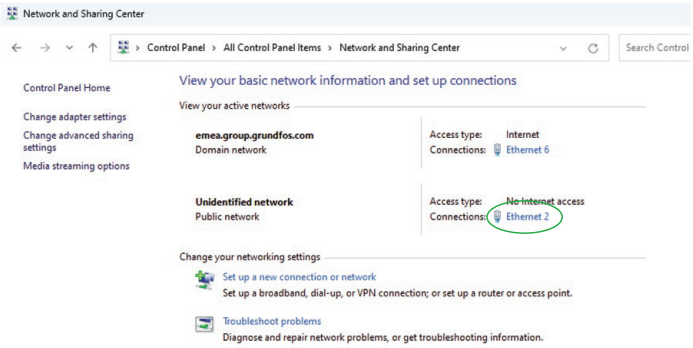
TM088131

2. Open “Network and Sharing Center”.



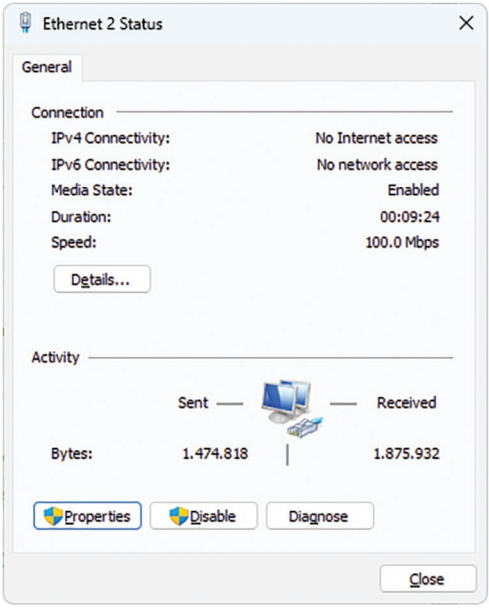
TM088132

3. Select the Ethernet connection that is used for connection to the CIM 550 P Ethernet.



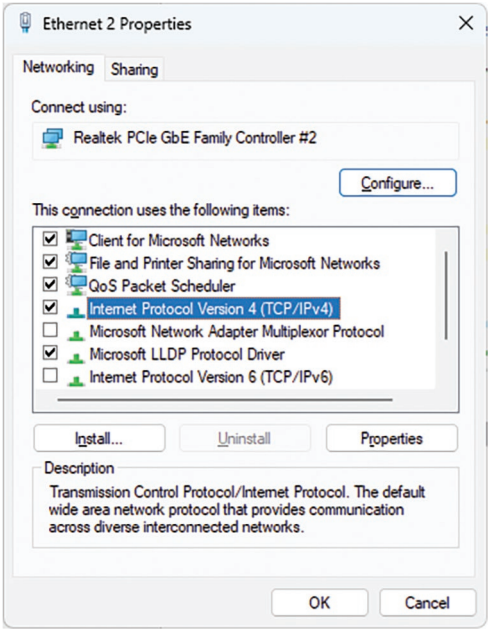
TM088133

4. Select “Properties”.



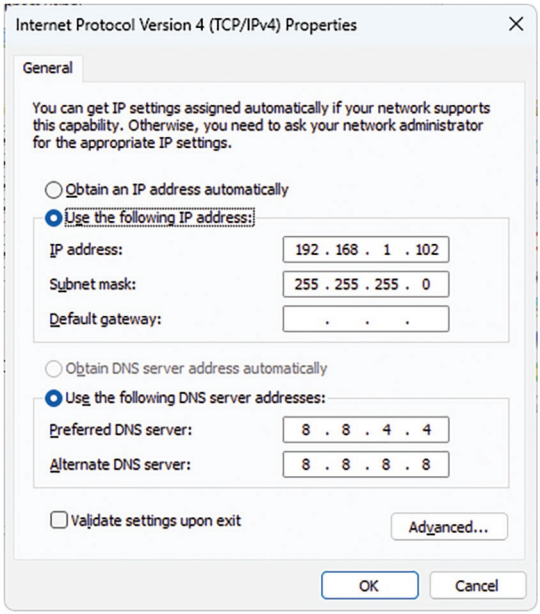
TM088134

5. Select “Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)” and select “Properties”.



TM088135

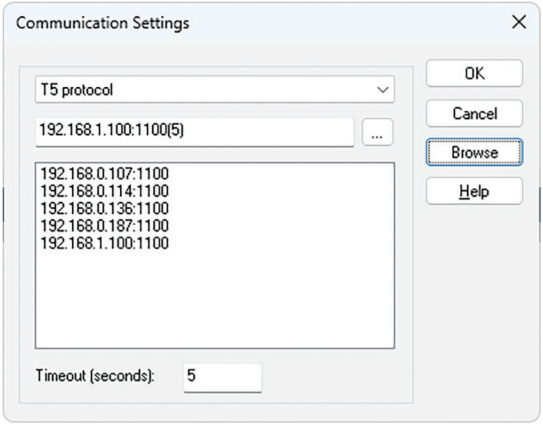
6. Select “Use the following IP address:” and enter IP address 192.168.1.102. Subnet mask must be 255.255.255.0.
   Default gateway must be blank.
   Select “Use the following DNS server addresses:”. Write any addresses, these are not used.



TM088136

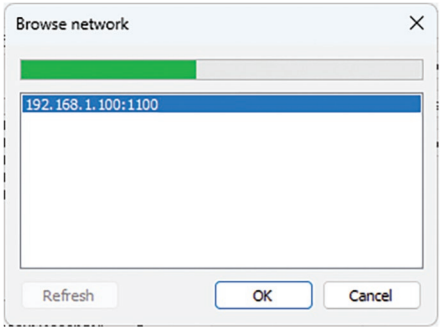
7. Select “OK” to everything and close the Control Panel.

8. In Straton, it is now possible to use the “Browse” button in Communication Settings to get the address of the CIM 550 P Ethernet module:



TM088137

9. Select the IP address from the list and select "OK".



TM088138

1. 中国 RoHS

产品中有害物质的名称及含有信息表

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBBs)	多溴二苯醚 (PBDEs)	邻苯二甲酸二正丁酯（DBP）	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)	邻苯二甲酸丁基苄酯（BBP）	邻苯二甲酸二（2-乙基）己酯（DEHP）
印刷电路板	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O
紧固件	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O

注 1：O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
注 2：以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

TM090586

EU Declaration of Conformity

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product , to which the declaration below relates, is in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

BG: Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Grundfos, декларираме с пълната си отговорност, че продуктът , за който се отнася настоящата декларация, отговаря на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС.

CZ: EU prohlášení o shodě

My společnost Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek , na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropské unie.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt , auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

EE: ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode , mille kohta allolev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud allpool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ/ELi liikmesriikides.

ES: Declaración de conformidad UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto al que concierne la presente declaración, marcado con la denominación , es conforme con las Directivas del Consejo que figuran a continuación, basadas en la aproximación de las legislaciones correspondientes de los Estados miembros de la UE.

FI: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote , jota tämä vakuutus koskee, on EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti.

FR : Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit , auquel la déclaration ci-dessous fait référence, est conforme aux directives du Conseil répertoriées ci-dessous, concernant le rapprochement des législations des États membres de l'UE.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόν , στο οποίο αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

HR: EU Izjava o usklađenosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da je proizvod na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedenih o usklađivanju zakona država članica EZ-a/EU-a.

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) termék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto , al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

LT: ES atitikties deklaracija

Mes, „Grundfos“, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktas , kuriam skirta ši deklaracija, atitinka toliau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių įstatymų suderinimo.

LV: ES atbilstības deklarācija

Uzņēmums Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkts , uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

NL: EC Conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat product , waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PL: Deklaracja zgodności WE

Firma Grundfos oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że jej produkt , którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich UE.

PT: Declaração de conformidade UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto , ao qual diz respeito a declaração abaixo, está em conformidade com as Diretivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RO: Declarație de conformitate UE

Subscrisa, Grundfos, declară pe propria răspundere că produsul , la care se referă declarația de mai jos, este în conformitate cu Directivele Consiliului enumerate mai jos privind apropierea legislațiilor statelor membre UE.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделие , к которому относится нижеприведённая декларация, соответствует нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕС.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkten , som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SI: Izjava o skladnosti EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki , na katere se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

SK: EÚ vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkt , na ktorý sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, je v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

TR: AB uygunluk beyanı

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan ürünlerinin, AB üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

CN:欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品，即本声明所指之产品，符合欧盟使其成员国法律趋于一致的以下理事会指令。

JP:EU 適合宣言

グルンドフォスは、その責任の下に、製品が EU 加盟諸国の法規に関連する、以下の理事会指令に適合していることを宣言します。

KO: EU 적합성 선언

Grundfos는 아래의 선언과 관련된 제품이 EU 회원국 법률에 기반하여 아래의 이사회 지침을 준수함을 단독 책임 하에 선언합니다.

IS: ESB-samræmisyfirlýsing

Við, Grundfos, lýsum því yfir og ábyrgjumst að fullu að varan , sem þessi yfirlýsing á við um, samræmist tilskipunum ráðs Evrópubandalaganna um samræmingu laga aðildarríkja ESB.

- Radio Equipment Directive (2014/53/EU and 2022/30/EU)

  Standards used:

  EN 61010-1:2010 + A1:2019

  EN 61010-2-201:2018

  EN 62479:2010

  EN 61326-1:2013

  EN 301 489-1 V2.2.3

  EN 301 489-17 V3.2.4

  EN 300 328 V2.2.2

  EN 18031-1:2024
- RoHS Directives: (2011/65/EU and 2015/863/EU)

  Standard used:

  EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos safety instructions (publication number 93115537), or the Grundfos installation and operating instructions (publication number 93115539).

Bjerringbro, 17th March 2025

Per Kjertan Thamsen
Head of PD Solutions & Modules
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EU declaration of conformity.

Ukrainian declaration of conformity

GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

CIM 550 P Ethernet

Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Resolution No. 355, 2017 - Technical Regulation on Radio Equipment

Standards used:

- ДСТУ EN 61010-1:2014/Зміна № 1:2019
- ДСТУ EN 61010-2-201:2022
- ДСТУ EN 62479:2015
- ДСТУ EN 61326-1:2016
- ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019
- ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008
- ДСТУ ETSI EN 300 328:2017

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

CIM 550 P Ethernet

Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Постанова № 355 від 2017 р., Технічний регламент радіообладнання

Застосовані стандарти:

- ДСТУ EN 61010-1:2014/Зміна № 1:2019
- ДСТУ EN 61010-2-201:2022
- ДСТУ EN 62479:2015
- ДСТУ EN 61326-1:2016
- ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019
- ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008
- ДСТУ ETSI EN 300 328:2017

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

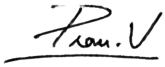
Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Bjerringbro, 20/January/2026



Pran Venukumar
Head of PD India
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity
[10000870357]

UK Declaration of Conformity

UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

CIM 550 P Ethernet

- Radio Equipment Regulations 2017

  Standards used:

  EN 61010-1:2010 + A1:2019

  EN 61010-2-201:2018

  EN 62479:2010

  EN 61326-1:2013

  EN 301 489-1 V2.2.3

  EN 301 489-17 V3.2.4

  EN 300 328 V2.2.2
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019

  Standards used:

  EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos safety instructions (publication number 93115537), or the Grundfos installation and operating instructions (publication number 93115539).

Bjerringbro, 12th April 2024

Mikkel Børlum Petersen
Head of PD Solutions & Modules
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com
Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.
10000614752

Supplier's Declaration of Conformity

FCC Supplier’s Declaration of Conformity 47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique identifier: CIM550 P Ethernet, 93119744

Responsible Party – U.S. Contact Information:

Grundfos Americas Corporation

856 Koomey Rd.

Brookshire, TX 77423

www.grundfos.us

FCC Compliance Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

10000614758

Argentina
Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500industin
1619 - Garín Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia
GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria
GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium
N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina
GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil
BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria
Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada
GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China
GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Colombia
GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia
GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic
GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark
GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
www.grundfos.com/DK

Estonia
SIA Grundfos Pumps Baltic Eesti filiaal
Priisle tee 10
13914 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
E-mail: estonia@sales.grundfos.com

Finland
OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France
Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany
GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece
GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong
GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary
GRUNDFOS South East Europe Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India
GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia
PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland
GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy
GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan
GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan
Grundfos Kazakhstan LLP
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea
GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia
GRUNDFOS Pumps Baltic SIA
Gunāra Astras iela 8B
LV-1082, Rīga,
Tel.: + 371 671 49640
E-mail: latvia@sales.grundfos.com

Lithuania
SIA „GRUNDFOS PUMPS BALTIC“
Lietuvos filialas
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 5 239 5430
E-mail: lithuania@sales.grundfos.com

Malaysia
GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico
Bombas GRUNDFOS de México
S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands
GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand
GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway
GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland
GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal
Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania
GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod 013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Serbia
Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore
GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Faxax: +65-6681 9689

Slovakia
GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia
GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa
GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain
Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden
GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland
GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan
GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand
GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey
GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine
ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates
GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom
GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.
Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan
Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: (+998) 71 150 3292

© Grundfos Holding A/S 02.2026

93115539

ECM: 1445640	02.2026

Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
DK-8850 Bjerringbro
Tel: +45 87 50 14 00
www.grundfos.com

GRUNDFOS